

Wine Party 2011 (ワインパーティー2011)

Come mingle with resident foreigners and locals while enjoying a variety of different wine and watching some great performances.

This year we will have a taiko drum performance and a Japanese sword/fan dancing performance, and a performance by the international students from Obihiro University, as well as great wines for your enjoyment.



Note that you must have a ticket to get in so please make sure you call or stop by the International and Domestic Relations Section in City Hall or the Tokachi International Relations Center to purchase your tickets! Tickets will be available for purchase at the venue but we ask that you purchase tickets in advance if possible because things get a bit crowded at the reception area.

Junior high school students and under must be accompanied by an

Event Details

Date: 12/10 (Sat)

Time: International Fair 18:00-20:00

Location: Tokachi Nokyoren Building-5th floor (十勝農協連ビル5階 (West 3, South 7))

Price: ¥2500 for adults, 1500 for University Students, 500 for Elementary-High School, Free for younger children

For more info: (0155) 34-0122
tirc@city.obihiro.hokkaido.jp

adult! People under 20 are prohibited by law from consuming alcoholic beverages! We will have plenty of non-alcoholic beverages for people under 20 and those who do not wish to drink wine. Also please remember that drunk driving carries severe penalties in Japan so please take a taxi or have a designated driver.



Contents:

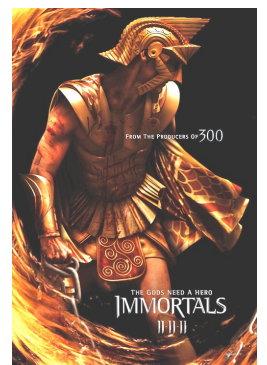
Wine Party	1
Events in Tokachi	2
Chef Hector's Cuisine Corner	3
Movie Schedule	4
New Year's Cards	4



Events (pg 2)



Chef Hector
(pg 3)



Movies (pg 4)





12月10日(土)18:00~20:00に「第37回国際親善市民のタベ〜ワインパーティー〜」を開催します。帯広・十勝に在住する外国人と親睦を深めることを目的とした交流イベントです。

お問い合わせ: 森の交流館・十勝 (0155) 34-0122 ・ tirc@city.obihiro.hokkaido.jp

会場: 十勝農協連ビル 5階 大会議室(帯広市西3条南7丁目14番地)

チケットは、帯広市役所親善交流課(3階)と森の交流館・十勝で(帯広市西20条南6丁目)でお買い求めください。当日、会場でもチケット購入はできますが、大変混雑しますので、ご協力をお願いします。一般: 2500円、大学生: 1500円、小中高校生: 500円。

Events in Tokachi and Obihiro

When	What	Where/Contact
 <p>12/7 (Wed) 19:00-21:00</p>	<p>Tokachi Amigos Mini-Volleyball (とかちアミーゴスミニバレー): Let's meet friends from all over the world while enjoying a fun and easy sport! Fee: 100 yen</p>	<p>森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center Contact: Hector 080-3295-4875</p>
 <p>12/10 (Sat) 18:00-20:00</p>	<p>Obihiro Wine Party 2011 (ワインパーティー 2011): Come mingle with resident foreigners and locals while enjoying a variety of different wine and watching some great performances. Note that you must have a ticket to get in so please make sure you call or stop by the International and Domestic Relations Section in City Hall or the Tokachi International Relations Center to purchase your tickets!</p> <p>Admission: Adult - ¥2,500 University Students - ¥1,500 Elementary, Junior High and High School Students - ¥500 Younger Children - Free</p> <p>Junior high school students and under must be accompanied by an adult! People under 20 are prohibited by law from consuming alcoholic beverages, and remember drunk driving laws in Japan are extremely strict!</p>	<p>十勝農協連ビル5階 Tokachi Nokyoren Building 5th floor (TIRC) 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp</p>
 <p>12/14 (Wed) 19:00-21:00</p>	<p>Mini-Volley (ミニバレー): Held every 2nd Wednesday of the month. A simple sport to play and enjoy!</p>	<p>森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp</p>
<p>12/17 (Sat) 19:00-21:00</p>	<p>International Potluck Night (ポットラックナイト): Bring a dish or drink to share with everyone and meet new friends while enjoying food from all over the world. This time, you can try making and decorating gingerbread man cookies, a Christmas favorite.</p>	<p>森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp</p>
 <p>12/18 (Sun) 18:30-21:00</p>	<p>Tokachi Amigos Music Festival (とかちアミーゴス音楽祭): Come and see local and international musicians perform their brand of music. Admission is free. If you are interested in performing please contact us.</p>	<p>森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center Contact: Hector 080-3295-4875</p>

Chef Hector's Cuisine Corner (ヘクター調理人の料理コーナー)

The snow flakes have fallen all over Hokkaido, marking the start of another long winter. Though many people despise this season, it is the time for many cultural celebrations all over the world, often related to ancient traditions during the winter solstice. It is the time for Christmas, Hanukkah, Yalda, and Yule, and as you might expect, food is an indispensable part of these celebrations. On this month's Cuisine Corner, we'd like to introduce a bit about Christmas culinary traditions.

Christmas dinners around the world are as rich and varied as the cultures that celebrate the tradition. In Great Britain and Ireland, common dishes are roast turkey and Christmas pudding. Panettone, a type of sweet bread, is a Christmas dinner staple in Italy and Latin America. In Japan, sponge cake with strawberries, known simply as Christmas Cake is the food of choice. In the Philippines, Christmas dinners usually mean roast ham and edam cheese balls. Though Christmas culinary customs in the USA were mostly adopted from the United Kingdom, there is an incredibly wide range of regional recipes and variations.



A Christmas dessert mainstay in many western countries is gingerbread, which can come in many different shapes and styles. A popular one is the gingerbread man cookie, which as the name suggests is shaped like a flat human. Family recipes vary widely, but the dough is usually made from flour, eggs,

sugar, ginger, cinnamon, and nutmeg. The dough is kneaded then cooled, before being rolled and cut out into human shapes. The cookies are then baked in the oven until brown, chilled again, then decorated with colorful icing and candies. This decoration step is where both kids and adults can show their creativity and have lots of fun.



If you've never experienced the fun of making and decorating gingerbread men, then don't miss the next International Potluck Night to be held on Saturday, December 17th, at the Tokachi International Relations Center. We will have a gingerbread man corner, where you can try decorating your own gingerbread man. Of course, you can expect a lot of other dishes to fill your appetite. Don't forget to bring a dish or drink to share with everyone. You can also use the TIRC kitchen from the afternoon if you want to prepare your food on site. See you all there!



Come down
and join us
for some fun
making
gingerbread
cookies!

世界のクリスマス料理は、国や地域によって様々な伝統料理やお菓子があります。アメリカやヨーロッパ各地の定番のお菓子は「ジンジャー・クッキー」です。人の形に焼き上げられた場合は「ジンジャーブレッドマン」と呼ばれます。生地は小麦粉、砂糖、生姜、シナモンなどで作られ、焼いた後にアイシングなどを使ってデコレーションをします。12月17日(土)19:00に森の交流館・十勝で開催する予定の「ポットラック・ナイト」では、ジンジャーブレッドマン作り体験コーナーを設置しますので、作ってみたい方はぜひご参加ください。参加は無料で、食べ物または飲み物一人一品をご持参ください。多くの皆様のご参加をお待ちしております。

Movies At Cinema Taiyo, in Obihiro

(Nishi 3, Minami 11)
Tel: (0155) 20-1525

Times and movies are subject to change! (for space reasons not all movies are listed) To confirm, call or check online at:
http://www.taiyogroup.jp/cinema/theater/_obihiro/movie.shtml

Title	Language	Dates
Cowboys and Aliens	English	Ends 4th
The Three Musketeers	English	Ends 25th
Moneyball	English	Ends 25th
Immortals	English	All Month
Real Steel	English	All Month
Mission: Impossible—Ghost Protocol (Don't give Tom Cruise your money)	English	Starts 11th

New Year's Cards (Nengajo) (年賀状)

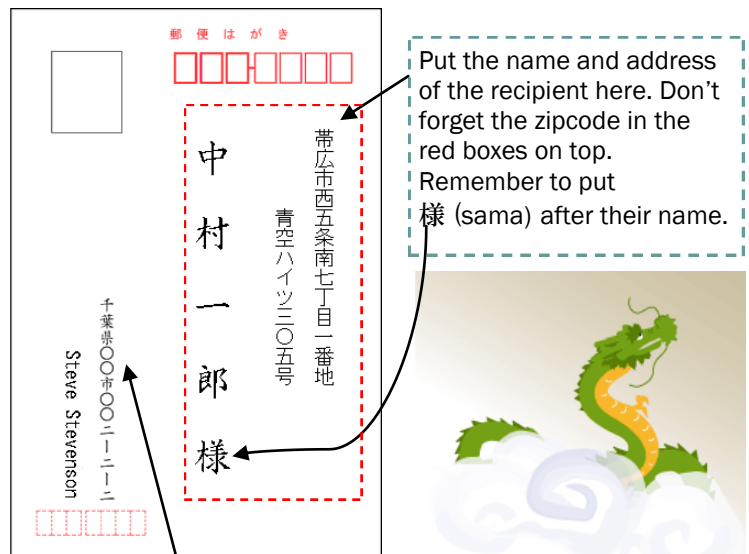
Here in Japan instead of sending out christmas cards, or holiday cards, people send out New Year's Cards called Nengajo. These can range from simple cards with a message written on them to fancy cards created by professional artists. Cards can be ordered from various places including the post office and your local convenience store. This year is the year of the dragon so you can expect to see plenty of designs featuring dragons.



Normally you send cards to people who have helped you out throughout the year, as well as friends and family. It is also considered a good idea to send a card to anyone that sends you a card (usually within a week of receiving a card from them).

The post office has special mail boxes setup just for Nengajo and if you get your cards in before December, 25th they will be guaranteed to be delivered on January 1st. You can even send them to international addresses (you have to put a 20yen stamp on in order for them to be sent). You can find more information at the post offices negajo site (Japanese only).

We have included a list of common phrases you'll find on the cards, but you can put anything on the card you like. Usually cards will have the standard greetings/phrases printed on them and people will write or print a personalized message in the blank space provided. Remember that like any other card these are supposed to be personal.



Put the name and address of the recipient here. Don't forget the zipcode in the red boxes on top. Remember to put 様 (sama) after their name.

Put your name and address here. Keeping in mind this is optional but a good idea (name at least).

You can write a personal message here as well.

Common phrases to use:

謹賀新年

賀正

迎春

あけましておめでとうございます

(these all roughly mean Happy New Year)

昨年は大変お世話になり、ありがとうございました。

(Thank you for all you did for me this last year)

今年もよろしくお願いします。

(Hope for your continued favor this year too)

年賀状はお世話になった方やお友達などに新年のご挨拶のために送るはがきです。お正月に間に合うためには、12月25日までに出してください。年賀はがきは郵便局やコンビニなどで買えます。

International and Domestic Relations Section
Obihiro City Hall
Nishi 5, Minami 7
Obihiro, Japan 080-0867

Phone: (0155) 65-4133
Fax: (0155) 23-0171
Email: international@city.obihiro.hokkaido.jp

Obihiro Pioneer can be found at the following locations:
Obihiro City Hall, Tokachi International Relations Center, Obihiro University
International Center, Obihiro Tourism and Convention Center inside the Obihiro JR
Station, Obihiro Public Library, Cinema Taiyo, Joy English Academy
and online at www.city.obihiro.hokkaido.jp (click on "Information for Foreigners")

"Obihiro Pioneer" is a newsletter published monthly by the Obihiro International and Domestic Relations Section for residents of the Tokachi District and related parties. The contents of this newsletter do not necessarily represent the official views or opinions of the International and Domestic Relations Section or the City of Obihiro. Questions? Tel (0155) 65-4133 or send e-mail to the Editing Team at international@city.obihiro.hokkaido.jp.